

REGOLAMENTO DEI COSTI

INDICE

1	Principi	2	4	Reperire e dare informazioni nonché servizi speciali	3
1.1	Ambito di applicazione	2	4.1	Reperire informazioni	3
1.2	Spese di terzi	2	4.2	Fornire informazioni	3
1.3	Origine non chiara	2	4.3	Promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale	3
1.4	Altre spese particolari	2			
2	Contributi dei costi per spese speciali	2	5	Fatturazione	3
2.1	Scioglimento straordinario del contratto	2	6	Lacune nel regolamento	3
2.2	Esecuzione di una liquidazione parziale o totale	2	7	Modifica del regolamento	3
3	Violazione dell'obbligo di notifica e di pagamento del datore di lavoro	2	8	Lingua determinante	3
3.1	Mutazioni	2	9	Entrata in vigore	3
3.2	Procedimento d'ingiunzione	2			
3.3	Procedura d'incasso	3			

In base all'art. 9 dell'Atto di fondazione di Pax, Fondazione collettiva Balance (in seguito detta Fondazione), il Consiglio di fondazione emana il seguente Regolamento dei costi:

1 Principi

1.1 Ambito di applicazione

Questo regolamento disciplina i contributi ai costi che la Fondazione riscuote per spese speciali in aggiunta alle spese ordinarie d'amministrazione e che fattura al datore di lavoro o alla persona assicurata a seconda di chi le ha cagionate.

1.2 Spese di terzi

I costi per i servizi erogati da terzi (ad esempio autorità di vigilanza, periti in materia di assicurazione delle pensioni, ufficio di revisione, ufficio del catasto, avvocato, ecc.) vengono fatturati a chi li ha cagionati.

1.3 Origine non chiara

Se non è chiaro o se è dibattuto chi abbia originato i costi, questi vengono fatturati al datore di lavoro e addebitati al conto contributi.

1.4 Altre spese particolari

Possono essere addebitate al datore di lavoro anche le spese per oneri che superano quantitativamente o qualitativamente la misura consueta per la previdenza professionale. Queste prestazioni come, ad esempio, valutazioni attuariali (rilevamento dati) e documentazione secondo IFRS, US GAAP o Swiss GAAP RPC 16, calcoli speciali, riproduzione di documenti, redazione di documentazioni individuali, traduzioni, ecc. vengono calcolate secondo l'onere effettivo e fatturate a una tariffa oraria di

CHF 200.00

2 Contributi dei costi per spese speciali

2.1 Scioglimento straordinario del contratto

Nel caso di scioglimento del contratto d'adesione con una durata inferiore a tre anni, i costi vengono dedotti per quanto possibile dalla riserva dei contributi del datore di lavoro e dai fondi liberi. Un eventuale saldo rimanente viene addebitato al conto contributi e fatturato al datore di lavoro.

Spese per lo scioglimento del contratto

p per ogni persona assicurata e beneficiario di rendite	CHF	200.00
per ogni scioglimento almeno	CHF	200.00
al massimo	CHF	1'000.00

È determinante il numero di assicurati dodici mesi prima dello scioglimento del contratto.

Beneficiari di prestazioni d'invalidità rimanenti dopo lo scioglimento del contratto

Maggiori costi amministrativi all'anno per ciascun beneficiario di prestazioni d'invalidità, fino al raggiungimento della pensione ordinaria* (deduzione unica in caso di scioglimento del contratto)

CHF 300.00

* In totale al massimo l'1.00% di tutte le prestazioni d'invalidità correnti

- Acquisti dei beneficiari di rendite nella riassicurazione in base al calcolo dell'assicuratore e della Fondazione
- Maggiori costi amministrativi per ciascun beneficiario di prestazioni per i superstiti o di vecchiaia secondo il calcolo dell'assicuratore e della Fondazione

2.2 Esecuzione di una liquidazione parziale o totale

Allestire piani di ripartizione

per ogni piano di ripartizione CHF 250.00

Esecuzione di una liquidazione parziale o totale (cassa di previdenza e pool)

Le spese vengono conteggiate nel contributo ai costi e secondo le disposizioni del Regolamento per la liquidazione parziale.

Maggiori spese straordinarie possono essere fatturate anche al datore di lavoro secondo il punto 1.4.

3 Violazione dell'obbligo di notifica e di pagamento del datore di lavoro

In caso di violazione dell'obbligo di notifica e di pagamento del datore di lavoro secondo le cifre 4.4.1 o 4.1 e 5 delle **Disposizioni generali d'affiliazione**, la Fondazione riscuote inoltre presso il datore di lavoro i seguenti indennizzi per esborsi:

3.1 Mutazioni

Mutazioni che al momento dell'incarico hanno una data d'effetto di oltre 60 giorni dal termine previsto nella cifra 4.4.1 delle Disposizioni generali d'affiliazione

per ogni mutazione CHF 100.00

3.2 Procedimento d'ingiunzione

Sollecito di pagamento	CHF	50.00
Allestire piano di rimborso (per proposta)	CHF	250.00

3.3 Procedura d'incasso

Domanda d'esecuzione	CHF	500.00
più tasse d'esecuzione		
Rigetto dell'opposizione	CHF	1'500.00
Domanda di realizzazione	CHF	300.00
Domanda di fallimento	CHF	500.00
Domanda di sequestro	CHF	500.00

4 Reperire e dare informazioni nonché servizi speciali

4.1 Reperire informazioni

Il reperimento di informazioni, presso una cassa di compensazione AVS, un ufficio del registro di commercio, ecc., necessarie allo svolgimento della previdenza professionale e che il datore di lavoro non ha procurato malgrado richiamo scritto (violazione degli obblighi di notifica del datore di lavoro) viene fatturato a una tariffa oraria* di

CHF 200.00

* IVA esclusa

4.2 Fornire informazioni

Servizi speciali concordati con il datore di lavoro che non sono inclusi nell'ambito dell'amministrazione ordinaria vengono addebitati secondo il dispendio effettivo a una tariffa oraria* di

CHF 200.00

* IVA esclusa

4.3 Promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale

Prelievo anticipato / realizzazione del pegno (per ogni caso)

CHF 500.00

I costi per effettuare un prelievo anticipato o un impegno/una realizzazione del pegno nell'ambito della promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale nonché ulteriori costi connessi a queste pratiche (come per es. i costi d'annotazione nel registro fondiario) sono a carico della persona assicurata.

5 Fatturazione

I costi che insorgono a carico del datore di lavoro vengono addebitati al conto contributi. I costi dei servizi erogati da terzi a carico della persona assicurata nonché le informazioni e i servizi speciali erogati dalla Fondazione vengono fatturati alla persona assicurata.

6 Lacune nel regolamento

Nei casi non contemplati in questo Regolamento il Consiglio di fondazione agisce in modo conforme al senso delle disposizioni vigenti e nel rispetto delle norme di legge e degli scopi della previdenza.

7 Modifica del regolamento

Questo regolamento può essere modificato in qualsiasi momento dal Consiglio di fondazione, nel rispetto della legge, delle ordinanze e dell'Atto di fondazione.

Il regolamento e le sue eventuali modifiche vengono sottoposti ogni volta all'autorità di vigilanza.

Le modifiche devono essere comunicate al datore di lavoro affiliato al più tardi un mese prima della loro entrata in vigore.

8 Lingua determinante

La lingua tedesca è determinante per l'interpretazione di tutti i regolamenti.

9 Entrata in vigore

Il presente Regolamento dei costi, edizione 01.2022 entra in vigore il 1° gennaio 2022.

Basilea, 22 febbraio 2021

Il Consiglio di fondazione di Pax, Fondazione collettiva Balance